

Nº do Termo: 4581

DADOS DO ÓRGÃO OU ENTIDADE PROPONENTE

Cód. Und. Gestora	Cód. da Gestão	CNPJ	Razão Social
153163	15237	83.899.526/0001-82	UFSC
Endereço		Bairro ou Distrito	Município
CAMPUS UNIVERSITÁRIO REITOR JOÃO DAVID FERREIRA LIMA		TRINDADE	Florianópolis
UF	CEP	Telefone	E-Mail
SC	88.040-970	48-3721-6018	gr@contato.ufsc.br

REPRESENTANTE LEGAL DO ORGÃO OU ENTIDADE PROPONENTE

CPF		Nome do Representante Legal	
641.354.119-91		ROSELANE NECKEL	
Endereço		Bairro ou Distrito	Município
CAMPUS UNIVERSITÁRIO REITOR JOÃO DAVID FERREIRA LIMA		TRINDADE	Florianópolis
UF	CEP	Telefone	E-Mail
Santa Catarina	88.040-970	48-3721-6018	roselane.neckel@ufsc.br
Nº da Cédula da CI		Órgão Expeditor	Cargo
18122116		SSP/SP	Reitora
Área Técnica Responsável			CPF
OTAVIO VANDERLEI BERLANDA			501.688.949-04

DADOS DO ÓRGÃO OU ENTIDADE CONCEDENTE

Cód. Und. Gestora	Cód. da Gestão	CNPJ	Razão Social
153978	26290	01.678.363/0001-43	Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira
Endereço		Bairro ou Distrito	Município
SRTVS Quadra 701 bloco M Edifício Dario Macedo		Brasília	Brasília
UF	CEP	Telefone	E-Mail
DF	70340909	61-2022-3810	UOL.distribuicao@inep.gov.br

REPRESENTANTE LEGAL DO ORGÃO OU ENTIDADE CONCEDENTE

CPF		Nome do Representante Legal	
324.838.131-00		Eunice de Oliveira Ferreira Santos	
Endereço		Bairro ou Distrito	Município
SRTVS Quadra 701 bloco M Edifício Dario Macedo		Brasília	Brasília
UF	CEP	Telefone	E-Mail

Distrito Federal	70340909	61-2022-3205	eunicedeoliveiraferreira@gmail.com
Nº da Cédula da CI		Órgão Expeditor	Cargo
033460262		SSPRJ	Diretora

OBJETO E JUSTIFICATIVA DA DESCENTRALIZAÇÃO DO CRÉDITO

Identificação (Título/Objeto da Despesa)

Realização do III CIPLOM, III EAPLOM - Línguas oficiais do Mercosul.

Objetivo

Realização dos eventos simultâneos realização do Projeto de Extensão "III Congresso Internacional de Professores das Línguas do Mercosul III CIPLOM e Encontro das Associações das Línguas Oficiais do Mercosul - III EAPLOM" O evento acontecerá no Campus Universitário Reitor João David Ferreira Lima s/nº, no Bairro Trindade - Florianópolis, SC.

UG/Gestão Repassadora

153978 / Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira

UG/Gestão Receptora

153163 / UFSC

Justificativa (Motivação/Clientela/Cronograma Físico)

Os recursos ora solicitado serão usados para organizar uma mesa sobre o CELPE-Bras e o C.E.L.U. argentino em que se proporá um diálogo avaliativo importantes para a política externa das línguas portuguesa e espanhola, e outros diálogos nos simpósio e mesas plenárias, atinentes ao trabalho dos professores de línguas oficiais do Mercosul.

I - Integra este termo, independentemente de transcrição, o Plano de Trabalho e o Termo de Referência, cujos dados ali contidos acatam os partícipes e se comprometem em cumprir, sujeitando-se às normas da Lei Complementar nº 101/2000, Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993, no que couber, Lei nº 4.320/1964, Lei nº 10.520/2002, Decreto nº 93.872/1986 e o de nº 6.170, de 25 de julho de 2007, Portaria Interministerial no 507, de 24 de novembro de 2011, Portaria Conjunta MP/MF/CGU nº 8, de 7 de novembro de 2012, bem como o disposto na Resolução CD/FNDE nº 28/2013.

II - constituem obrigações da CONCEDENTE:

- a) efetuar a transferência dos recursos financeiros previstos para a execução deste Termo, na forma estabelecida no Cronograma de Desembolso constante do Plano de Trabalho;
- b) orientar, supervisionar e cooperar com a implantação das ações objeto deste Termo;
- c) acompanhar as atividades de execução, avaliando os seus resultados e reflexos;
- d) analisar o relatório de cumprimento do objeto do presente Termo;

III - constituem obrigações da PROPONENTE:

- a) solicitar ao gestor do projeto senha e login do SIMEC;
- b) solicitar à UG concedente senha e login do SIGEFWEB, no caso de recursos enviados pelo FNDE;
- c) promover a execução do objeto do Termo na forma e prazos estabelecidos no Plano de Trabalho;
- d) aplicar os recursos discriminados exclusivamente na consecução do objeto deste Termo;
- e) permitir e facilitar ao Órgão Concedente o acesso a toda documentação, dependências e locais do projeto;
- f) observar e exigir, na apresentação dos serviços, se couber, o cumprimento das normas específicas que regem a forma de execução da ação a que os créditos estiverem vinculados;
- g) manter o órgão Concedente informado sobre quaisquer eventos que dificultem ou interrompam o curso normal de execução do Termo;
- h) devolver os saldos dos créditos orçamentários descentralizados e não empenhados, bem como os recursos financeiros não utilizados, conforme norma de encerramento do correspondente exercício financeiro;

- i) emitir o relatório descritivo de cumprimento do objeto proposto;
- j) comprovar o bom e regular emprego dos recursos recebidos, bem como dos resultados alcançados;
- k) assumir todas as obrigações legais decorrentes de contratações necessárias à execução do objeto do termo;
- l) solicitar ao gestor do projeto , quando for o caso, a prorrogação do prazo para cumprimento do objeto em até quinze (15) dias antes do término previsto no termo de execução descentralizada, ficando tal prorrogação condicionada à aprovação por aquele;
- m) a prestação de contas dos créditos descentralizados devem integrar as contas anuais do órgão Proponente a serem apresentadas aos órgãos de controle interno e externo, conforme normas vigentes;
- n) apresentar relatório de cumprimento do objeto pactuado até 60 dias após o término do prazo para cumprimento do objeto estabelecido no Termo.

PREVISÃO ORÇAMENTÁRIA

Ano	Programa de Trabalho	Ação	Plano Interno	Descrição da Ação constante da LOA	Natureza da Despesa	Valor (em R\$ 1,00)
2016					33903000	R\$ 3937,00
2016					33903600	R\$ 12036,00
2016					33901400	R\$ 9027,00
Nota de Crédito(ano não informado)					Subtotal	R\$ 25.000,00
					TOTAL	R\$ 25.000,00

Autorizado pelo(a) LUIS CARLOS CANCELLIER DE OLIVO no dia 20/05/2016 às 05:66:40

Nada Encontrado



ORÇAMENTO PARA UTILIZAÇÃO DOS RECURSOS DESCENTRALIZADOS DIRETORIA DE AVALIAÇÃO E ENSINO BÁSICO – INEP/MEC

1. JUSTIFICATIVA

Dentre as despesas do Congresso, incluímos neste pedido **1) diárias para os convidados**, e **2) Pagamento da Imprensa Universitária**, nesse caso para impressão das ATAS do III CIPLOM/EAPLOM e outros itens necessários. Desenvolvemos a seguir a justificativa específica desses itens.

1.1 Convidados

1.1.1 Conferências, Mesas Plenárias e Simpósios

O III CIPLOM-EAPLOM contará com três conferências, três mesas redondas plenárias e três simpósios temáticos, na extensa programação que contará, ainda, com sessões de comunicações coordenadas e sessões de comunicações individuais, com a ocorrência de apresentações simultâneas, além da apresentação de posters (conforme programação em anexo).

As Conferências serão ministradas por dois convidados estrangeiros e um brasileiro, que tratarão de abordar diferentes aspectos e matizes do tema central do evento. As Mesas Plenárias tratarão de aspectos mais centrais e de interesse da área de ensino, de pesquisa e de formação de professores das línguas oficiais do MERCOSUL, sobretudo visando travar diálogos entre os pesquisadores convidados, que representam papel de destaque no campo, e o público em geral, composto por professores, pesquisadores e estudantes de diferentes instituições, do Brasil e do exterior. Os Simpósios temáticos, ainda, reunirão especialistas para debater, a partir das demandas dos mediadores e do público, diferentes aspectos voltados para novas perspectivas teóricas e metodológicas para o ensino de línguas e a formação de novos professores. Por fim, as Sessões de Comunicações permitirão a apresentação de uma multiplicidade de resultados de pesquisa desenvolvidas e em desenvolvimento na área, bem como a apresentação de projetos de relevância para o contexto latino-americano.

Além da programação acadêmica, o evento contará com lançamentos de livros, apresentações musicais e várias outras atividades culturais.

1.1.2 Professores e pesquisadores convidados



**III Congresso Internacional de Professores das
Línguas Oficiais do MERCOSUL**

III Encontro Internacional das Associações de
Professores das Línguas Oficiais do MERCOSUL



Para uma melhor compreensão da diversidade e da riqueza da programação, que pode ser vista detalhadamente no Programa em anexo, apresentamos aqui a lista de convidados palestrantes do III CIPLOM-EAPLOM e as respectivas atividades que realizarão:

Conferências

CONFERÊNCIA DE ABERTURA

Nildo Ouriques (Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil)
Problemas e perspectivas para a integração latino-americana

CONFERÊNCIA 1

Ana Pizarro (Universidad de Santiago, Chile)
Multilinguismo e literatura na América Latina

CONFERÊNCIA 2

Rudolph Muhr (University of Graz, Áustria)
O guarani, o português e o espanhol como línguas pluricêntricas

Simpósios

Simpósio 1: Perspectivas sobre o futuro do sistema de normas do português e do espanhol.

Coordenação: Gilvan Müller de Oliveira (UFSC)
Américo Venâncio Lopes Machado Filho (UFBA)
Carlos Alberto Faraco (UFPR)

Simpósio 2: Formação de professores de línguas e integração na América Latina.

Coordenação: Edleise Mendes (UFBA)
Irané Antunes (UFCE)
Adriana Boffi (Universidad de La Plata – Argentina)

Simpósio 3: O espanhol e o português na América do Sul: Políticas linguísticas e educacionais.

Coordenação: Elvira de Arnoux (UBA) e Adrián Fanjul (USP)
Roberto Bein (UBA)

Mesas Plenárias

Mesa Redonda 1: Política curricular para línguas no contexto do Mercosul

Coordenação: Adair Bonini (UFSC)



**III Congresso Internacional de Professores das
Línguas Oficiais do MERCOSUL**

III Encontro Internacional das Associações de
Professores das Línguas Oficiais do MERCOSUL



Ítalo Modesto Dutra - MEC/SEB - Diretoria de Currículos e Educação Integral
Hilda Aparecida Linhares da Silva Micarello – UFJF
Maria Del Carmen Fatima Gonzalez Daher – UFF

Mesa Redonda 2: O espaço da fronteira no contexto de integração latino-americana
Coordenação: Isis Berger (UNIOESTE)
Rosângela Morelo (IPOL)
Javier Geymonat (Universidad de La República, Uruguai)

Mesa Redonda 3: As Línguas de Sinais dos países do Mercosul.

Coordenação: Marianne Stumpff (UFSC)
Alex Giovanni Barreto Muñoz (Universidad Nacional de Colômbia)
Juan Druetta (Universidad Nacional de Córdoba)
Katia Lucy Pinheiro (UFSC)

Minicursos

1. Ana Paula Seifert e Rosângela Morelo (IPOL) – Política linguística: cooficialização, inventário e desafios na gestão das línguas.
2. Adrian Fanjul (USP) – Heterogeneidad linguística y cultura de masas en Argentina: el caso de la música urbana en la segunda mitad del siglo XX.
3. Américo Venâncio Lopes Machado Filho – Normas de fala e norma padrão: relações e implicações com o ensino do português no Brasil.
4. Edilson Teixeira - Espacios discursos de integración regional: español y portugués en Uruguay entre otros casos.
5. Elvira Arnoux (UBA) – El analisis glotopolitico de las gramaticas del espanhol.
6. Hernán Yierro (UFBA) – A tradução como espaço de voz e silenciamento no processo de mediação cultural.
7. Isis Berger (UNIOESTE) - Desafios e propostas de ação de gestão do multi/plurilinguismo na esfera escolar em contexto de fronteira.
8. Marianne Stumpf (UFSC) – Políticas linguísticas, língua de sinais e educação bilíngue para surdos
9. Roberto Bein (UBA) - Traducir en la clase de lengua extranjera
10. Rudolf Muhr (University of Graz, Austria) – A theory of a Pluricentric Languages

2. DETALHAMENTO DOS VALORES

2.1 Convidados



Contato através do e-mail: iiiciplom.iiieaplom@gmail.com
Visite a nossa página: www.iiiciplomeaplom.webnode.com

III Congresso Internacional de Professores das
Línguas Oficiais do MERCOSUL

III Encontro Internacional das Associações de
Professores das Línguas Oficiais do MERCOSUL



I) Convidados estrangeiros

Convidado	Passagem	Valor passagem R\$	Diárias no país tabela gov. federal* R\$
Rudolf Muhr	Viena-Florianopolis- Viena		5 x 200,60 = R\$1003,00
Ana Pizarro	Santiago-Florianópolis- Santiago		5 x 200,60 = R\$1003,00
Elvira de Navarra Arnoux	Buenos Aires- Florianópolis-Buenos Aires		5 x 200,60 = R\$1003,00
Roberto Bein	Buenos Aires- Florianópolis-Buenos Aires		5 x 200,60 = R\$1003,00
Adriana Boffi	La Plata-Florianópolis- La Plata		5 x 200,60 = R\$1003,00
Alex Giovanny Barreto Muñoz	Bogotá-Florianópolis- Bogotá		5 x 200,60 = R\$1003,00
Juan Druetta	Córdoba-Florianópolis- Córdoba		5 x 200,60 = R\$1003,00
Javier Geymonat	Montevideo- Florianópolis- Manotevideo		5 x 200,60 = R\$1003,00
Edilson Teixeira	Montevideo- Florianópolis- Manotevideo		5 x 200,60 = R\$1003,00
TOTAIS I (Convidados estrangeiros)			R\$9.027,00

II) Convidados nacionais

Convidado	Passagem	Valor passagem R\$	Diárias no país tabela gov. federal R\$
Adrián Fanjul	São Paulo-		5 x 200,60 =



Contato através do e-mail: iiiciplom.iiieaplom@gmail.com
Visite a nossa página: www.iiiciplomeaplom.webnode.com

III Congresso Internacional de Professores das
Línguas Oficiais do MERCOSUL

III Encontro Internacional das Associações de
Professores das Línguas Oficiais do MERCOSUL



	Florianópolis-São Paulo		R\$1003,00
Edleise Mendes	Salvador- Florianópolis- Salvador		5 x 200,60 = R\$1003,00
Hernán Yierro	Salvador- Florianópolis- Salvador		5 x 200,60 = R\$1003,00
Américo Venâncio Lopes Machado Filho	Salvador- Florianópolis- Salvador		5 x 200,60 = R\$1003,00
Isis Berger	Foz do Iguaçu- Florianópolis – Foz do Iguaçu		5 x 200,60 = R\$1003,00
Irané Antunes	Fortaleza-Florianópolis- Fortaleza		5 x 200,60 = R\$1003,00
Ana Paula Seifert	São Bento – Florianópolis		5 x 200,60 = R\$1003,00
Carlos Alberto Faraco	Curitiba-Florianópolis- Curitiba		5 x 200,60 = R\$1003,00
Italo Modesto Dutra	Brasília – Florianópolis		5 x 200,60 = R\$1003,00
Hilda Aparecida Linhares da Silva Micarello	Juiz de Fora – Florianópolis		5 x 200,60 = R\$1003,00
Maria Del Carmen Fátima Gonzales Daher	Rio de Janeiro – Florianópolis		5 x 200,60 = R\$1003,00
TOTAIS II (Convidados nacionais)			R\$11.033,00

Resumo diárias de convidados (Total I + Total II)

	Diárias no país
TOTAIS I (Convidados estrangeiros)	R\$ 9:027,00
TOTAIS II (Convidados brasileiros)	R\$11.033,00
TOTAIS GERAIS CONVIDADOS	R\$20.060,00

Diárias para pagamento de intérpretes Libras – Português - Libras



Contato através do e-mail: iiiciplom.iiieaplom@gmail.com
Visite a nossa página: www.iiiciplomeaplom.webnode.com

III Congresso Internacional de Professores das
Línguas Oficiais do MERCOSUL

III Encontro Internacional das Associações de
Professores das Línguas Oficiais do MERCOSUL



3º CIPLOM
EAPLOM
Florianópolis
2016

Pessoa Física	Interpretação Português – LIBRAS – Português Nomes a serem deliberados oportunamente	R\$ 3.200,00
	03 Mesas plenárias x 2 horas x 2 interpretes x R\$100,00 03 conferências x 1 horas x 2 interpretes x R\$100,00 03 simpósios x 2 horas x 2 interpretes x R100,00	
	Total Diárias Intérpretes	R\$ 3.200,00

2.3 Total de despesas (valores de 2.1 + valores de 2.2)

Total diárias	R\$20.060,00
Imprensa	R\$1.240,00
Pessoa Física	R\$3.200,00
TOTAL	R\$ 25.000,00



Contato através do e-mail: iiiciplom.iiieaplom@gmail.com
Visite a nossa página: www.iiiciplomeaplom.webnode.com